

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-ALIKE 2.5

Comment [ΓΚ1]: ΑΝΑΦΟΡΑ
– ΜΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ –
ΠΑΡΟΜΟΙΑ ΔΙΑΝΟΜΗ 2.5

Με τ ά φ ρ α σ η ν . 1 . 1

Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.5

Είναι ελεύθερη

- Η αντιγραφή, διανομή, έκθεση και εκτέλεση του Έργου
- Η δημιουργία Παράγωγου Έργου

Υπό τους εξής όρους:

Αναφορά: Η αναφορά στο Έργο πρέπει να γίνεται κατά τον τρόπο που ορίζεται από τον συγγραφέα ή τον χορηγούντα την άδεια

Μη εμπορική: Δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτό το Έργο για εμπορικούς σκοπούς

Παρόμοια διανομή: Εάν αλλάξεις ή άλλως τροποποιήσεις το Έργο ή δημιουργήσεις άλλο έργο βάσει του Έργου, μπορείς να διανέμεις το έργο μόνον με τους όρους άδειας ίδιας με αυτήν.

• Για κάθε επαναχρησιμοποίηση ή διανομή, πρέπει να καταστήσετε σαφείς στους άλλους τους όρους της άδειας αυτού του έργου

• Είναι δυνατή η παραίτηση από τους όρους αυτής, αν σας χορηγήσει άδεια ο δημιουργός ή δικαιούχος copyright

Η δίκαιη χρήση (fair use) και τα λοιπά δικαιώματα δεν θίγονται καθ' οιονδήποτε τρόπο από τα ανωτέρω. Αυτό είναι μια αναγνώσιμη περίληψη του Νομικού Κώδικα

(ακολουθεί η πλήρης άδεια).

Comment [ΓΚ2]: ΑΝΑΠΑΡΑ
ΓΩΓΗ

Comment [ΓΚ3]: ΔΙΑΝΟΜΗ
ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ

Comment [ΓΚ4]: ΔΗΜΟΣΙΑ
ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Comment [ΓΚ5]: ΔΗΜΟΣΙΑ

Comment [ΓΚ6]: ΑΝΑΦΟΡΑ
ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ?

Comment [ΓΚ7]: ΔΗΜΙΟΥΡΓ
Ο

Comment [ΓΚ8]: ΧΡΗΣΗ

Comment [ΓΚ9]: ΣΕ Β'
ΠΑΘΟΥΝΤΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΟ

Comment [ΓΚ10]: ΜΟΝΟΝ
ΜΕ ΟΡΟΥΣ ΑΔΕΙΑΣ ΙΔΙΟΥΣ
ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΠΟΥ
ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ
ΠΑΡΟΥΣΑ.

Comment [ΓΚ11]: ΣΕ ΚΑΘΕ
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ

Comment [ΓΚ12]: ΤΗΣ
ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ

Comment [ΓΚ13]: Η ΠΝΕΥΜΑ
ΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

Comment [ΓΚ14]: ΟΙ
ΝΟΜΙΜΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΠΙ
ΤΗΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ
ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

Comment [ΓΚ15]: ΤΟΥΣ
ΟΡΟΥΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΗΠΤΙΚΩΣ
ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΑΝΩΤΕΡΩ
ΚΑΙ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΜΙΑ
ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΗ
ΠΕΡΙΛΗΨΗ ΤΟΥ
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟΥ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ
ΑΔΕΙΑΣ.

Comment [ΓΚ16]: ΤΟ
ΠΛΗΡΕΣ ΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ
ΑΔΕΙΑΣ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-ALIKE 2.5

Μετὰ φ ρ α σ η ν . 1 . 1

Attribution-NonCommercial-ShareAlike 2.5

ΤΟ ΝΟΜΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΟ CREATIVE COMMONS CORPORATION ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΝΟΜΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΑΙ ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΝΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ. Η ΔΙΑΝΟΜΗ/ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΑΥΤΗΣ ΔΕΝ ΔΗΜΙΟΥΡΓΕΙ ΠΕΛΑΤΕΙΑ ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ. ΤΟ ΝΟΜΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΟ CREATIVE COMMONS ΠΑΡΕΧΕΙ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΠΙ ΒΑΣΕΩΣ «ΩΣ ΕΧΕΙ». ΤΟ CREATIVE COMMONS ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΤΥΧΟΝ ΠΡΟΕΛΘΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ.

Άδεια

Το έργο (ως ορίζεται παρακάτω) παρέχεται υπό τους όρους αυτής της δημόσιας άδειας του CREATIVE COMMONS (στο παρόν εφεξής καλουμένη «CCPL ή Άδεια»). Το έργο προστατεύεται από copyright και/ή άλλο ισχύοντα νόμο. Απαγορεύεται κάθε χρήση του έργου, εκτός αν επιτρέπεται βάσει της παρούσας Άδειας ή του νόμου για το copyright.

Η άσκηση των παρεχομένων δικαιωμάτων λογίζεται ως αποδοχή των όρων της παρούσας Άδειας.

1. Ορισμοί

α. «Συλλογικό Έργο» σημαίνει ένα έργο, όπως περιοδικό, ανθολογία ή εγκυκλοπαίδεια, στην οποία το Έργο ως σύνολο σε μη τροποποιημένη μορφή, μαζί με ένα αριθμό άλλων συνεισφορών, που αποτελούν

Comment [ΓΚ17]: ΠΑΡΟΧΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ

Comment [ΓΚ18]: ΣΧΕΣΗ ΔΙΚΗΓΟΡΟΥ -ΕΝΤΟΛΕΑ

Comment [ΓΚ19]: ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ

Comment [ΓΚ20]: ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΠΕΡΑΙΤΕΡ ΕΥΘΥΝΗ

Comment [ΓΚ21]: ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΨΟΥΝ

Comment [ΓΚ22]: ΑΔΕΙΑΣ? (Η ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΑΔΕΙΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΙ ΤΟ CC).

Comment [ΓΚ23]: ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΕΡΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΚΑΙ/Ή ΓΕΝΙΚΟΤΕΡΑ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝ ΔΙΚΑΙΟ

Comment [ΓΚ24]: ΑΛΛΗ

Comment [ΓΚ25]: ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΡΗΤΩΣ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗΣ/ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΔΕΙΑ Ή ΤΟΝ ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΝΟΜΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ

Comment [ΓΚ26]: ΤΩΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΩΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΕΞΟΥΣΙΩΝ

Comment [ΓΚ27]: ΕΡΓΟ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΝ ΔΗΜΙΟΥΡΓΩΝ?

Comment [ΓΚ28]: ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΣΤΗΝ ΕΝΙΑΙΑ ΚΑΙ ΜΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΡΦΗ ΤΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΕΝΑ ΣΥΛΛΟΓΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΙΣ ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΣΥΜΒΟΛΕΣ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΩΝ ΔΗΜΙΟΥΡΓΩΝ ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΚΑΘΑΥΤΕΣ ΣΥΝΙΣΤΟΥΝ ΞΕΧΩΡΙΣΤΑ ΚΑΙ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΕΡΓΑ. ΣΤΗΝ ΕΝΝΟΙΑ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΙΚΟΥ ΕΡΓΟΥ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ ΕΜΠΙΠΤΟΥΝ ΜΕΤΑΞΥ ΑΛΛΩΝ ΤΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ, ΟΙ ΑΝΘΟΛΟΓΙΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΕΓΚΥΚΛΟΠΑΙΔΕΙΕΣ.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-ALIKE 2.5

Μετὰ φ ρ α σ η ν . 1 . 1

ξεχωριστά και ανεξάρτητα έργα καθ' εαυτά, συγκεντρώνονται σε ένα συλλογικό σύνολο.
Ένα Έργο που αποτελεί Συλλογικό Έργο δεν θα θεωρείται Παράγωγο Έργο (όπως ορίζεται παρακάτω) για τους σκοπούς της παρούσας Άδειας.

β. «**Παράγωγο Έργο**» σημαίνει ένα έργο βασισμένο στο Έργο ή στο Έργο και σε άλλα υφιστάμενα έργα, όπως μια μετάφραση, μουσική διασκευή, δραματοποίηση, έκδοση κινηματογραφικής ταινίας, καταγραφή ήχου, αναπαραγωγή έργου τέχνης, σύντμηση, συμπύκνωση ή άλλη μορφή με την οποία το Έργο μπορεί να διασκευασθεί, μετατραπεί ή να προσαρμοσθεί, εκτός όταν πρόκειται για Συλλογικό Έργο που δεν μπορεί να θεωρηθεί Παράγωγο Έργο για το σκοπό της Άδειας αυτής. Προς αποφυγή αμφιβολιών, όπου το Έργο είναι μουσική σύνθεση ή καταγραφή ήχου, ο συγχρονισμός του Έργου με μια κινούμενη εικόνα («συγχρονισμός») θα θεωρείται Παράγωγο Έργο για το σκοπό της Άδειας αυτής.

γ. «**Χορηγών την Άδεια**» σημαίνει το φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο προσφέρει το Έργο υπό τους όρους της παρούσας Άδειας.

δ. «**Πρώτος Δημιουργός**» σημαίνει το φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο δημιούργησε το Έργο.

ε. «**Έργο**» σημαίνει το έργο που είναι αντικείμενο του copyright/πνευματικής ιδιοκτησίας και παρέχεται υπό τους όρους της παρούσας Άδειας.

Comment [ΓΚ29]:

Comment [ΓΚ30]: ΠΡΟΓΕΝΕ
ΣΤΕΡΑ

Comment [ΓΚ31]: ΤΗΣ
ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ

Comment [ΓΚ32]: ΑΡΧΙΚΟΣ
(ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΣ?)

Comment [ΓΚ33]: ΔΙΚΑΙΩΜ
ΑΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ
ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-ALIKE 2.5

Μετὰ φ ρ α σ η ν . 1 . 1

στ. «Εσείς»¹ σημαίνει το φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο ασκεί δικαιώματα βάσει της Άδειας αυτής, το οποίο δεν έχει προηγουμένως παραβιάσει τους όρους της παρούσας Άδειας σχετικά με το Έργο ή το οποίο έχει λάβει σαφή άδεια από τον Χορηγούντα την Άδεια να ασκεί δικαιώματα βάσει της Άδειας αυτής, παρά την προηγούμενη παραβίαση.

2. Δίκαιη Χρήση (fair use) Δικαιωμάτων. Τίποτα στην Άδεια αυτή δεν αποσκοπεί στο να μειώσει, να περιορίσει δικαιώματα από τη δίκαιη χρήση, το περιουσιακό δικαίωμα, το ηθικό δικαίωμα¹ ή άλλους περιορισμούς στα αποκλειστικά δικαιώματα ή εξουσίες του κατόχου του copyright βάσει νόμου για την προστασία του copyright ή άλλων νόμων.

3. Παροχή Άδειας. Βάσει των όρων και προϋποθέσεων της Άδειας αυτής, ο Χορηγών την Άδεια με το παρόν ιδιωτικό συμφωνητικό Σας παρέχει μια παγκόσμια, χωρίς πληρωμή πνευματικών δικαιωμάτων, μη αποκλειστική, μόνιμη /διαρκή (για όλη τη διάρκεια ισχύος του copyright) άδεια να ασκείτε τα δικαιώματα στο Έργο όπως κατωτέρω:

α. Να αναπαράγετε το Έργο, να ενσωματώνετε το Έργο σε ένα ή περισσότερα Συλλογικά Έργα και να αναπαράγετε το Έργο ως ενσωματωμένο σε Συλλογικά Έργα.

β. Να δημιουργείτε και αναπαράγετε Παράγωγα Έργα.

Comment [ΓΚ34]: (ΕΝΔΕΧΟ ΜΕΝΩΣ Η ΛΕΞΗ 'ΕΣΕΙΣ' ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΤΟΝ ΟΡΟ Ο 'ΑΠΟΔΕΚΤΗΣ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ')

Comment [ΓΚ35]: ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΧΕΙ ΡΗΤΩΣ ΕΠΙΤΡΑΠΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΧΟΡΗΓΟΥΝΤΑ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΝΑ ΑΣΚΕΙ ΕΞΟΥΣΙΕΣ ΒΑΣΕΙ ΑΥΤΗΣ ΠΑΡΑ ΤΗΝ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ

Comment [ΓΚ36]: ΝΟΜΙΜΟΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΕΠΙ ΤΗΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

Comment [ΓΚ37]: Η ΝΑ ΚΑΤΑΡΤΗΣΕΙ ΤΙΣ ΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΙΣΑΓΟΥΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ ΣΤΟ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΚΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ, ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΑΛΩΣΗ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ Ή ΑΛΛΕΣ ΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΣΕ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ ΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ Ή ΕΞΟΥΣΙΩΝ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥ ΤΗΣ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΒΑΣΕΙ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΚΑΙ/Ή ΤΟΥ ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΕΝ ΓΕΝΕΙ

Comment [ΓΚ38]: ΑΔΕΙΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΑΣ ΙΣΧΥΟΣ, ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΚΑΤΑΒΟΛΗΣ ΑΜΟΙΒΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΧΕΤΙΚΗ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ, ΜΗ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ, ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ. ΒΑΣΕΙ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΤΟΝ ΑΠΟΔΕΚΤΗ ΤΗΣ Η ΑΣΚΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΗΣ ΕΞΟΥΣΙΩΝ/ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΕΡΓΟ:

¹ Η ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΕΚΔΟΧΗ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΕ 'FIRST SALE' ΚΑΙ ΟΧΙ ΣΕ ΗΘΙΚΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-ALIKE 2.5

Μετὰ φ ρ α σ η ν . 1 . 1

γ. Να διανέμετε αντίγραφα ή φωνητικές εγγραφές, να εκθέτετε δημοσίως και να εκτελείτε δημοσίως μέσω ψηφιακής ακουστικής μετάδοσης το Έργο, συμπεριλαμβανομένων και των ενσωματώσεων σε Συλλογικά Έργα.

Comment [ΓΚ39]: ΜΕ ΚΑΘΕ ΤΕΧΝΙΚΟ ΜΕΣΟ

δ. Να διανέμετε αντίγραφα ή φωνητικές εγγραφές, να εκθέτετε δημοσίως και να εκτελείτε δημοσίως μέσω ψηφιακής ακουστικής μετάδοσης Παράγωγα Έργα.

Comment [ΓΚ40]: ΜΕ ΚΑΘΕ ΤΕΧΝΙΚΟ ΜΕΣΟ

Τα ανωτέρω δικαιώματα μπορούν να ασκηθούν με όλα τα τεχνικά μέσα και σε όλους τους φορείς ενσωμάτωσης Έργου είτε του παρόντος είτε του μέλλοντος χρόνου. Τα ανωτέρω δικαιώματα περιλαμβάνουν το δικαίωμα να γίνονται αυτές οι μετατροπές οι οποίες είναι τεχνικά αναγκαίες για την άσκηση των δικαιωμάτων σε άλλα τεχνικά μέσα και φορείς ενσωμάτωσης Έργου. Υπάρχει επιφύλαξη υπέρ του δικαιούχου για όλα τα δικαιώματα που δεν παρέχονται σαφώς από τον Χορηγούντα την Άδεια, όπως ενδεικτικά και όχι περιοριστικά αναφέρονται τα δικαιώματα των Ρητρών 4(δ) και 4(ε).

Comment [ΓΚ41]: ΕΙΤΕ ΕΙΝΑΙ ΗΔΗ ΓΝΩΣΤΟΙ ΕΙΤΕ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΕΦΕΥΡΕΘΟΥΝ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

Comment [ΓΚ42]: ΠΡΑΓΜΑ ΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΤΡΟΠΩΝ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΑΝΑΓΚΑΙΕΣ

4. **Περιορισμοί.** Η παρεχόμενη άδεια βάσει της Ρήτρας 3 ανωτέρω υπόκειται στους εξής περιορισμούς:

α. Μπορείτε να προβείτε σε διανομή, δημόσια έκθεση, δημόσια εκτέλεση ή παρουσίαση στο κοινό του Έργου μόνον βάσει των όρων της παρούσας Άδειας και με την προϋπόθεση να περιλάβετε ένα αντίγραφο ή το Κανονικό Αναγνωριστικό Πόρου (Uniform Resource Identifier) της

Comment [ΓΚ43]: ΣΤΟ ΚΟΙΝΟ

Comment [ΓΚ44]: ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΒΕΤΕ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-ALIKE 2.5

Μετὰ φ ρ α σ η ν . 1 . 1

Άδειας αυτής με κάθε αντίγραφο ή φωνητική εγγραφή του Έργου την οποία διανέμετε, εκθέτετε δημοσίως, εκτελείτε δημοσίως ή παρουσιάζετε ψηφιακά στο κοινό. Δεν μπορείτε να επιβάλλετε όρους στο Έργο οι οποίοι αλλοιώνουν ή περιορίζουν τους όρους της Άδειας ή την άσκηση από τον λήπτη των δικαιωμάτων που παρέχονται δια του παρόντος. Δεν μπορείτε να χορηγήσετε άδεια περαιτέρω εκμεταλλεύσεως του Έργου. Πρέπει να τηρείτε άθικτες όλες τις κοινοποιήσεις που αφορούν στην Άδεια αυτή και στην άρνηση εγγυήσεων. Δεν μπορείτε να διανέμετε, να δημοσιεύετε, να εκτελείτε δημοσίως ή να παρουσιάζετε με ψηφιακό τρόπο στο κοινό το Έργο με τεχνολογικά μέτρα τα οποία ελέγχουν την πρόσβαση ή χρήση του Έργου κατά τρόπο ασύμβατο με τους όρους του παρόντος Συμφωνητικού Άδειας. Τα ανωτέρω ισχύουν για το Έργο ως ενσωματωμένο σε Συλλογικό Έργο, αλλά δεν απαιτείται το Συλλογικό Έργο ξεχωριστά από το ίδιο το Έργο να υπόκειται στους όρους της παρούσας Άδειας. Αν δημιουργείτε Συλλογικό Έργο, εφόσον γίνει κοινοποίηση από τον Χορηγούντα την Άδεια πρέπει, στο βαθμό που αυτό είναι δυνατόν, να αφαιρέσετε από το Συλλογικό Έργο κάθε αναφορά σε δικαιούχο όπως αυτό απαιτείται από τη Ρήτρα 4(γ). Αν δημιουργείτε Παράγωγο Έργο, εφόσον γίνει κοινοποίηση από τον Χορηγούντα την Άδεια πρέπει, στο βαθμό που αυτό είναι δυνατόν, να αφαιρέσετε από το Παράγωγο Έργο κάθε αναφορά σε δικαιούχο όπως αυτό απαιτείται από τη Ρήτρα 4(δ).

β. Μπορείτε να προβείτε σε διανομή, δημόσια έκθεση, δημόσια εκτέλεση ή παρουσίαση στο κοινό ενός Παράγωγου Έργου μόνον βάσει των όρων της παρούσας Άδειας, ή μίας μεταγενέστερης έκδοσης της παρούσας

Comment [ΓΚ45]: ΜΕ ΨΗΦΙΑΚΟ ΤΡΟΠΟ

Comment [ΓΚ46]: ΔΙΚΑΙΟΥ ΣΤΕ

Comment [ΓΚ47]: ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΔΕΙΑ

Comment [ΓΚ48]: ΟΦΕΙΛΕΤ Ε

Comment [ΓΚ49]: ΔΗΛΩΣΕΙ Σ ?

Comment [ΓΚ50]: ΕΦΑΡΜΟ ΖΟΝΤΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ

Comment [ΓΚ51]: ΣΤΟ ΕΡΓΟ

Comment [ΓΚ52]: ΤΗΝ

Comment [ΓΚ53]: ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ

Comment [ΓΚ54]: ΑΝΑΓΓΕ ΛΙΑ?, ΕΦΟΣΟΝ ΔΗΛΩΘΕΙ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-ALIKE 2.5

Μετὰ φ ρ α σ η ν . 1 . 1

Άδειας, με τα ίδια στοιχεία περιεχομένου όπως αυτή η Άδεια, ή μιας άδειας CREATIVE COMMONS iCommons που περιέχει τα ίδια στοιχεία περιεχομένου όπως αυτή η Άδεια (π.χ. Attribution—NonCommercial—ShareAlike 2.5 Japan) και με την προϋπόθεση να περιλάβετε ένα αντίγραφο ή το Κανονικό Αναγνωριστικό Πόρου (Uniform Resource Identifier) της Άδειας αυτής, ή άλλης άδειας όπως ορίζεται αμέσως παραπάνω, με κάθε αντίγραφο ή φωνητική εγγραφή του Παράγωγου Έργου το οποίο διανέμετε, εκθέτετε δημοσίως, εκτελείτε δημοσίως ή παρουσιάζετε ψηφιακά στο κοινό. Δεν μπορείτε να επιβάλλετε όρους στο Παράγωγο Έργο οι οποίοι αλλοιώνουν ή περιορίζουν τους όρους της Άδειας ή την άσκηση από τον λήπτη των δικαιωμάτων που παρέχονται δια του παρόντος. Δεν μπορείτε να διανέμετε, να δημοσιεύετε, να εκτελείτε δημοσίως ή να παρουσιάζετε με ψηφιακό τρόπο στο κοινό το Παράγωγο Έργο με τεχνολογικά μέτρα τα οποία ελέγχουν την πρόσβαση ή χρήση του Έργου κατά τρόπο ασύμβατο με τους όρους του παρόντος Συμφωνητικού Άδειας. Τα ανωτέρω ισχύουν για το Παράγωγο Έργο ως ενσωματωμένο σε Συλλογικό Έργο, αλλά δεν απαιτείται το Συλλογικό Έργο ξεχωριστά από το ίδιο το Παράγωγο Έργο να υπόκειται στους όρους της παρούσας Άδειας.

γ. Δεν μπορείτε να ασκείτε δικαιώματα παρεχόμενα σε Σας βάσει της Ρήτρας 3 ανωτέρω κατά τρόπο που αποσκοπεί κυρίως σε εμπορική εκμετάλλευση ή στοχεύει σε ιδιωτική χρηματική ανταμοιβή. Η ανταλλαγή του Έργου με άλλα έργα προστατευμένα με copyright μέσω συστήματος ψηφιακού μοιράσματος/ανταλλαγής αρχείων ² ή άλλως δεν θα θεωρείται ότι αποσκοπεί ή οδηγεί σε εμπορικό όφελος ή ιδιωτική

Comment [ΓΚ55]: ΜΕ ΨΗΦΙΑΚΟ ΤΡΟΠΟ

Comment [ΓΚ56]: ΔΙΚΑΙΟΥ ΣΤΕ

Comment [ΓΚ57]: ΠΑΡΑΛΕΙ ΨΗ

Comment [ΓΚ58]: ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΔΕΙΑ

Comment [ΓΚ59]: ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ

Comment [ΓΚ60]: ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ

Comment [ΓΚ61]: ΠΟΥ ΑΠΟΣΚΟΠΕΙ ΚΥΡΙΩΣ ΣΕ ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΣΚΟΠΟ Ή ΙΔΙΩΤΙΚΟ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΚΟ ΟΦΕΛΟΣ

Comment [ΓΚ62]: (ΕΝΔΕΧΟ ΜΕΝΩΣ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΝΑ ΑΝΑΔΙΑΤΥΠΩΘΕΙ)

² ‘The exchange of the Work for other copyrighted works by means of digital file-sharing or otherwise shall not be considered to be intended for or directed toward commercial advantage or private monetary compensation...’

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-Alike 2.5

Μετὰ φ ρ α σ η ν . 1 . 1

χρηματική ανταμοιβή, υπό τον όρο ότι δεν υπάρχει πληρωμή χρηματικής αμοιβής σχετικά με την ανταλλαγή εργασιών προστατευμένων με copyright.

Comment [ΓΚ63]: ΚΑΤΑΒΟΛΗ

Comment [ΓΚ64]: ΕΡΓΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟ ΠΕΡΙ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗΣ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ

Comment [ΓΚ65]: ΜΕ ΨΗΦΙΑΚΟ ΤΡΟΠΟ

δ. Αν διανείμετε, εκθέσετε δημοσίως, εκτελέσετε δημοσίως ή παρουσιάζετε στο κοινό ψηφιακά το Έργο ή οποιοδήποτε Παράγωγο Έργο ή οποιοδήποτε Συλλογικό Έργο, πρέπει να κρατήσετε άθικτες όλες τις πληροφορίες **για το copyright** και να παρέχετε, ανάλογα με το μέσον ή τα μέσα που χρησιμοποιείτε: (1) το όνομα του Πρώτου Δημιουργού (ή ψευδώνυμο, αν υφίσταται) αν υπάρχει και/ή (2) αν ο Πρώτος Δημιουργός και/ή ο Χορηγών την Άδεια ορίσει άλλον ή άλλους (π.χ. ένα ινστιτούτο, εκδότη, περιοδικό) για αναφορά στην πληροφορία για το copyright του Χορηγούντος την Άδεια, στους όρους χρήσης ή σε άλλο εύλογο μέσο, το όνομα αυτού ή αυτών. Επίσης, τον τίτλο

Comment [ΓΚ66]: ΑΡΧΙΚΟΥ

Comment [ΓΚ67]: , Η ΤΟ ΨΕΥΔΩΝΥΜΟ,

Comment [ΓΚ68]: ΑΡΧΙΚΟΣ

Comment [ΓΚ69]: (2) ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΕΝΟΣ ΦΥΣΙΚΟΥ Ή ΝΟΜΙΚΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ (Π.Χ. ΕΝΟΣ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟΥ, ΕΚΔΟΤΗ, ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ) ΠΟΥ Ο ΑΡΧΙΚΟΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΣ ΚΑΙ/Ή Ο ΧΟΡΗΓΩΝ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΕΧΕΙ ΟΡΙΣΕΙ ΝΑ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ, ΣΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ Ή ΣΕ ΑΛΛΟ ΕΥΛΟΓΟ ΜΕΣΟ

του Έργου αν υπάρχει, και στο βαθμό που αυτό είναι δυνατό, το Κανονικό Αναγνωριστικό Πόρου (Uniform Resource Identifier), αν υπάρχει, το οποίο ο Χορηγών την Άδεια προσδιορίζει συνδεδεμένο με το Έργο, εκτός αν αυτό το Κανονιστικό Αναγνώρισης Πόρου (Uniform Resource Identifier) δεν αναφέρεται στην πληροφορία για το copyright ή στην πληροφορία χορήγησης άδειας για το Έργο. Στην περίπτωση του Παράγωγου Έργου, μία αναφορά που βεβαιώνει τη χρήση του Έργου στο Παράγωγο Έργο (π.χ. «Γαλλική μετάφραση του Έργου του Πρώτου Δημιουργού» ή «Σενάριο βασισμένο στο Έργο του Πρώτου Δημιουργού»). Αυτή η αναφορά μπορεί να γίνει κατά οποιοδήποτε εύλογο τρόπο, υπό τον όρο, όμως, ότι στην περίπτωση Παράγωγου Έργου ή του Συλλογικού Έργου, κατ' ελάχιστη προϋπόθεση αυτή η αναφορά θα φαίνεται όπου

Comment [ΓΚ70]: ΑΡΧΙΚΟΥ

Comment [ΓΚ71]: ΑΡΧΙΚΟΥ

Comment [ΓΚ72]: (ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ)

Comment [ΓΚ73]: (ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΛΕΞΗΣ)

Comment [ΓΚ74]: Η ΑΝΑΦΟΡΑ ΘΑ ΓΙΝΕΤΑΙ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-ALIKE 2.5

Μετὰ φ ρ α σ η ν . 1 . 1

εμφανίζεται οποιαδήποτε άλλη συγκρίσιμη αναφορά δικαιούχου για συγγραφικό δικαίωμα και κατά τρόπο τουλάχιστον τόσο εμφανή όπως αυτή η άλλη συγκρίσιμη αναφορά δικαιούχου για συγγραφικό δικαίωμα.

Comment [ΓΚ75]: ΣΤΟ ΤΕΚΜΗΡΙΟ ΤΟΥ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥ

Comment [ΓΚ76]: ΣΤΟ ΤΕΚΜΗΡΙΟ ΤΟΥ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥ

ε. Προς αποφυγήν αμφιβολιών, όταν το Έργο είναι μουσική σύνθεση:

(1) **Δικαιώματα Δημόσια Εκτέλεσης βάσει Αδειών Συλλογικής Διαχείρισης**

Comment [ΓΚ77]: ΔΗΜΟΣΙΑ Σ

(Blanket). Ο Χορηγών την Άδεια διατηρεί το αποκλειστικό δικαίωμα να εισπράττει, είτε ατομικά είτε μέσω οργανισμού συλλογικής διαχείρισης πνευματικών δικαιωμάτων δημόσιας εκτέλεσης (π.χ. ASCAP, BMI, SESAC), δικαιώματα για τη δημόσια εκτέλεση ή τη δημόσια ψηφιακή εκτέλεση (π.χ. webcast) του Έργου αν αυτή η εκτέλεση αποσκοπεί κυρίως ή στοχεύει σε εμπορική εκμετάλλευση ή ιδιωτική χρηματική αμοιβή.

Comment [ΓΚ78]:

(2) **Μηχανικά Δικαιώματα και αμοιβές προβλεπόμενες από το νόμο.** Ο Χορηγών την Άδεια διατηρεί το αποκλειστικό δικαίωμα να εισπράττει, είτε ατομικά είτε μέσω πρακτορείου διαχείρισης πνευματικών δικαιωμάτων είτε δι' αντιπροσώπου, δικαιώματα εκμετάλλευσης για κάθε φωνητική καταγραφή την οποία Εσείς δημιουργείτε από το Έργο («cover version») και διανέμετε, βάσει της υποχρεωτικής άδειας δημιουργουμένης από το Νόμο περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας, αν η διανομή Σας αυτή της cover version αποσκοπεί κυρίως ή στοχεύει σε εμπορική εκμετάλλευση ή ιδιωτική χρηματική αμοιβή.

Comment [ΓΚ79]: ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΜΕΝΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ

Comment [ΓΚ80]:

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-ALIKE 2.5

Μετὰ φ ρ α σ η ν . 1 . 1

ε. Δικαιώματα Μετάδοσης μέσω Διαδίκτυου και Νομοθετημένα Δικαιώματα Εκμετάλλευσης. Προς αποφυγήν αμφιβολιών, όπου το Έργο είναι καταγραφή ήχου, ο Χορηγών την Άδεια διατηρεί το αποκλειστικό δικαίωμα να εισπράττει, είτε ατομικά είτε μέσω οργανισμού συλλογικής διαχείρισης πνευματικών δικαιωμάτων δημόσιας εκτέλεσης (π.χ. SoundExchange), δικαιώματα εκμετάλλευσης για την παρουσίαση στο κοινό (π.χ. webcast) του Έργου, βάσει του νόμου περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας, αν η δημόσια αυτή ψηφιακή εκτέλεσή Σας αποσκοπεί κυρίως ή στοχεύει σε εμπορική εκμετάλλευση ή ιδιωτική χρηματική αμοιβή.

Comment [ΓΚ81]: ΠΡΟΒΛΕ ΠΟΜΕΝΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΝΟΜΟ

Comment [ΓΚ82]: ΣΥΝΙΣΤΑ ΤΑΙ ΣΕ ΗΧΟΓΡΑΦΗΣΗ

Comment [ΓΚ83]:

5. Δηλώσεις & Εγγυήσεις

ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΤΗΣ ΜΗ ΥΠΑΡΞΗΣ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΠΟΔΕΚΤΗΣ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΗΣ, ΓΡΑΠΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ, Ο ΧΟΡΗΓΩΝ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΠΡΟΣΦΕΡΕΙ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΩΣ ΕΧΕΙ ΚΑΙ ΔΕΝ ΠΡΟΒΑΙΝΕΙ ΣΕ ΔΗΛΩΣΕΙΣ Ή ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΕΡΓΟ, ΣΑΦΕΙΣ, ΕΝΝΟΟΥΜΕΝΕΣ, ΘΕΣΜΙΚΕΣ Ή ΑΛΛΕΣ, ΣΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΟΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΤΙΤΛΟΥ, ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ, ΜΗ-ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ Η ΑΠΟΥΣΙΑΣ ΚΡΥΦΩΝ Ή ΑΛΛΩΝ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΩΝ, ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ Ή ΑΠΟΥΣΙΑΣ ΛΑΘΩΝ, ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΙΜΩΝ Ή ΟΧΙ. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΔΙΚΑΙΟΔΟΣΙΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΟΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟ ΤΩΝ ΕΝΝΟΟΥΜΕΝΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ, ΚΑΙ ΩΣ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ, ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΣΑΣ ΠΑΡΟΜΟΙΑ ΕΞΑΙΡΕΣΗ.

Comment [ΓΚ84]: ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΟΤΙ ΤΑ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΕΓΓΡΑΦΩΣ ΣΥΜΦΩΝΗΣΕΙ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ

Comment [ΓΚ85]: Ο ΧΟΡΗΓΩΝ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΠΑΡΑΧΩΡΕΙ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΑΝΕΥ ΕΥΘΥΝΗΣ

Comment [ΓΚ86]: ΕΚΠΕΦΡΑΣΜΕΝΕΣ, ΣΥΝΕΠΑΓΟΜΕΝΕΣ, ΑΠΟΡΡΕΟΥΣΕΣ ΕΚ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ

Comment [ΓΚ87]: ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ

Comment [ΓΚ88]:

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-ALIKE 2.5

Μετὰ φ ρ α σ η ν . 1 . 1

6. Περιορισμός ευθύνης.

ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΝΟΜΟ, ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Ο ΧΟΡΗΓΩΝ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΔΕΝ ΘΑ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΕΝΑΝΤΙ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΝΟΜΙΚΟ ΣΥΛΛΟΓΙΣΜΟ ΠΟΥ ΑΦΟΡΑ ΣΕ ΕΙΔΙΚΕΣ, ΤΥΧΑΙΕΣ, ΠΡΟΚΑΛΟΥΜΕΝΕΣ, ΕΠΙΒΑΛΛΟΜΕΝΕΣ ΩΣ ΠΟΙΝΗ Ή ΓΙΑ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΙΣΜΟ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ Ή ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝ Ο ΧΟΡΗΓΩΝ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΖΗΜΙΩΝ.

Comment [ΓΚ89]: (ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ)

Comment [ΓΚ90]: ΓΙΑ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΕΣ ΥΛΙΚΕΣ Ή ΗΘΙΚΕΣ ΠΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΑΝΑΚΥΨΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΔΕΙΑ Ή ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ. Ο ΧΟΡΗΓΩΝ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΛΛΑΓΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΥΘΥΝΗ ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΑΝ ΕΧΕΙ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΠΙΘΑΝΩΝ ΖΗΜΙΩΝ.

7. Καταγγελία

α. Αυτή η Άδεια και τα δι' αυτής παρεχόμενα δικαιώματα καταγγέλλονται αυτόματα με την παράβαση εκ μέρους Σας των όρων της Άδειας αυτής. Ωστόσο, τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα τα οποία έχουν παραλάβει Συλλογικά Έργα από Εσάς βάσει της Άδειας αυτής, δεν θα υφίστανται την καταγγελία της άδειάς τους, υπό τον όρο ότι αυτά τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα θα συμμορφώνονται πλήρως με αυτές τις άδειες. Οι Ρήτρες 1, 2, 5, 6, 7 και 8 θα παραμείνουν σε ισχύ μετά από κάθε καταγγελία της Άδειας αυτής.

β. Βάσει των ανωτέρω όρων και προϋποθέσεων, η παρούσα Άδεια είναι διαρκής (για τη διάρκεια του ισχύοντος copyright στο Έργο). Άσχετα με τα ανωτέρω, ο Χορηγών την Άδεια διατηρεί το δικαίωμα να παρέχει το

Comment [ΓΚ91]: ΙΣΧΥΕΙ ΚΑΘΟΛΗ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΟΥ ΝΟΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ.

Comment [ΓΚ92]: ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΑ ΟΣΑ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΑΝΩΤΕΡΩ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-ALIKE 2.5

Μετὰ φ ρ α σ η ν . 1 . 1

Έργο υπό διαφορετικούς όρους άδειας ή να παύσει τη διανομή του Έργου οποτεδήποτε, υπό την προϋπόθεση, ωστόσο, ότι αυτή η επιλογή δεν θα χρησιμεύει στο να καταγγέλλει την Άδεια αυτή (ή άλλη άδεια η οποία χορηγήθηκε ή απαιτείται να χορηγηθεί βάσει των όρων της παρούσας Άδειας) και η Άδεια αυτή θα συνεχίσει να είναι σε πλήρη ισχύ εκτός εάν καταγγελθεί όπως αναφέρεται ανωτέρω.

8. Διάφορα

α. Κάθε φορά που διανέμετε ή παρουσιάζετε στο κοινό ψηφιακά το Έργο ή ένα Συλλογικό Έργο, ο Χορηγών την Άδεια προσφέρει στον αποδέκτη μια άδεια στο Έργο με τους ίδιους όρους και προϋποθέσεις όπως η άδεια ή οποία χορηγήθηκε σε Σας βάσει της παρούσας Άδειας.

β. Κάθε φορά που διανέμετε ή παρουσιάζετε στο κοινό ψηφιακά ένα Παράγωγο Έργο, ο Χορηγών την Άδεια προσφέρει στον αποδέκτη μια άδεια στο Έργο με τους ίδιους όρους και προϋποθέσεις όπως η άδεια ή οποία χορηγήθηκε σε Σας βάσει της παρούσας Άδειας.

γ. Αν μια διάταξη της παρούσας Άδειας είναι ανίσχυρη ή δεν είναι δυνατόν να επιβληθεί σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο, αυτό δεν θα θίγει την ισχύ ή την δυνατότητα να επιβληθούν οι υπόλοιποι όροι της Άδειας αυτής, και χωρίς άλλη ενέργεια από τους συμβαλλομένους στο παρόν συμφωνητικό, η διάταξη αυτή θα ανασυνταχθεί στο ελάχιστο αναγκαίο μέτρο για να καταστεί ισχυρή και επιβαλλόμενη μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

Comment [ΓΚ93]: ΓΕΝΙΚΑ

Comment [ΓΚ94]: ΜΕ ΨΗΦΙΑΚΟ ΤΡΟΠΟ

Comment [ΓΚ95]: ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ?

Comment [ΓΚ96]: ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ

Comment [ΓΚ97]: ΜΕ ΤΗΝ

Comment [ΓΚ98]: ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ

Comment [ΓΚ99]: ΜΕ ΤΗΝ

Comment [ΓΚ100]: ΕΦΑΡΜΟΣΤΕΙ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΥΣΑΣ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑΣ

Comment [ΓΚ101]: Η ΙΣΧΥΣ ΤΗ Η ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΑ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΥΠΟΛΟΙΠΩΝ ΟΡΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΑΔΕΙΑΣ ΔΕ ΘΑ ΘΙΓΕΤΑΙ

Comment [ΓΚ102]: (ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ)

Comment [ΓΚ103]: ΚΑΙ Η ΔΙΑΤΑΞΗ ΑΥΤΗ ΘΑ ΞΑΝΑΔΙΑΤΥΠΩΘΕΙ/ ΔΙΑΤΥΠΩΘΕΙ ΕΚ ΝΕΟΥ

Comment [ΓΚ104]: ΕΠΙΒΛΗΤΕΑ

Comment [ΓΚ105]: ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΟΥΣ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-ALIKE 2.5

Μετὰ φ ρ α σ η ν . 1 . 1

δ. Κανένας όρος ή διάταξη της παρούσας Άδειας δεν θα θεωρείται ότι έχει γίνει αντικείμενο παραίτησης από δικαίωμα και καμία παραβίαση δικαιώματος ότι έχει γίνει αποδεκτή εκτός αν αυτή η παραίτηση από δικαίωμα ή η συγκατάθεση έχουν γίνει γραπτώς και έχουν υπογραφεί από το συμβαλλόμενο μέρος το οποίο χρεώνεται αυτήν την παραίτηση ή συγκατάθεση.

Comment [ΓΚ106]: ΚΑΤΑΣΤΕΙ

Comment [ΓΚ107]: ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΕΙ ΕΓΓΡΑΦΩΣ

ε. Η Άδεια αυτή περιέχει το κείμενο της συνολικής συμφωνίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών σχετικά με το Έργο για το οποίο χορηγείται άδεια. Δεν υπάρχουν συμφωνίες ή υποσχέσεις σχετικά με το Έργο που να μην ορίζονται στο παρόν. Ο Χορηγών την Άδεια δεν θα δεσμεύεται από πρόσθετες ρήτρες ή όρους που μπορεί να εμφανισθούν σε οποιαδήποτε επικοινωνία μαζί Σας. Η Άδεια αυτή δεν μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς αμοιβαία γραπτή συγκατάθεση του Χορηγούντος την Άδεια και Εσάς.

Comment [ΓΚ108]: ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΔΕΙΑ

Comment [ΓΚ109]: ΤΗΝ

Comment [ΓΚ110]: ΤΩΝ ΣΥΜΒΑΛΛΟΜΕΝΩΝ ΜΕΡΩΝ

Το νομικό πρόσωπο Creative Commons δεν είναι συμβαλλόμενο στην παρούσα Άδεια και δεν παρέχει καμία εγγύηση σχετικά με το Έργο. Το Creative Commons δεν ευθύνεται απέναντί Σας ή απέναντι σε άλλο συμβαλλόμενο βάσει οποιουδήποτε νομικού συλλογισμού για ζημίες, στις οποίες ενδεικτικά και όχι περιοριστικά αναφέρονται οποιεσδήποτε γενικές, ειδικές, τυχαίες ή μη ζημίες που μπορεί να σχετίζονται από την άδεια αυτή. Άσχετα με τις ανωτέρω δύο (2) διατυπώσεις, αν το νομικό πρόσωπο Creative Commons σαφώς ταυτίζεται με τον Χορηγούντα την Άδεια, θα έχει όλα τα δικαιώματα και υποχρεώσεις του Χορηγούντος την Άδεια.

Comment [ΓΚ111]: ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΣΤΟΝ ΑΠΟΔΕΚΤΗ ΤΗΣ ΑΔΕΙΑΣ Ή ΣΕ ΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΙΤΟ

Comment [ΓΚ112]: ΓΙΑ ΥΛΙΚΕΣ Ή ΗΘΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ

Comment [ΓΚ113]: ΜΕ

Comment [ΓΚ114]: ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΟ ΤΙΣ

Comment [ΓΚ115]: ΟΠΟΥ ΤΟ ΝΟΜΙΚΟ ΠΡΟΣΩΠΟ CREATIVE COMMONS ΣΑΦΩΣ ΣΥΜΠΗΠΤΕΙ ΜΕ ΤΟΝ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑ ΤΗΝ ΑΔΕΙΑ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΑΔΕΙΑΣ CREATIVE COMMONS

COMMONS DEED

ATTRIBUTION—NON-COMMERCIAL—SHARE-ALIKE 2.5

Μετὰ φ ρ α σ η ν . 1 . 1

Κανένας συμβαλλόμενος δεν θα χρησιμοποιεί το εμπορικό σήμα «Creative Commons» χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του Creative Commons, εκτός αν ο σκοπός της χρήσης είναι να δηλωθεί στο κοινό ότι το Έργο διατίθεται με την άδεια CCPL. Οποιαδήποτε επιτρεπόμενη χρήση του σήματος «Creative Commons» θα είναι σύμφωνη με τις κατευθυντήριες οδηγίες χρήσης εμπορικού σήματος του Creative Commons όπως θα δημοσιεύεται στο δικό του δικτυακό τόπο ή άλλως όπως θα διατίθενται εκάστοτε κατόπιν αιτήσεως.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε με το νομικό πρόσωπο Creative Commons στη δικτυακή διεύθυνση <http://creativecommons.org>.

Comment [ΓΚ116]: ΟΠΩΣ ΘΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΟ ΤΟΥ ΤΟΠΟ Ή ΟΠΩΣ ΑΛΛΩΣ ΘΑ ΔΙΑΤΙΘΕΝΤΑΙ ΕΚΑΣΤΟΤΕ ΚΑΤΟΠΙΝ ΑΙΤΗΣΕΩΣ.